



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 12 Μαρτίου 2007 (29.03)
(OR. en)**

**Διοργανικός φάκελος :
2006/0142 (COD)**

**6060/1/07
REV 1**

LIMITE

**VISA 47
CODEC 92
COMIX 143**

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

της :	Ομάδας εργασίας «Θεωρήσεις»/Μικτής Επιτροπής (ΕΕ-Ισλανδία /Νορβηγία/Ελβετία)
με ημερομηνία :	9 Ιανουαρίου, 5 Φεβρουαρίου και 2 Μαρτίου 2007
αριθ. πρότ. Επιτρ. :	11752/1/06 VISA 190 CODEC 771 COMIX 662 REV 1
Θέμα :	Σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση Κοινοτικού Κώδικα Θεωρήσεων

Η Ομάδα εργασίας «Θεωρήσεις» εξέτασε τα άρθρα 10 -14 και τα Παραρτήματα III, IV και V με βάση την πρόταση της Επιτροπής. Το αποτέλεσμα της εξέτασης αναλύεται στο παράρτημα του παρόντος σημειώματος. Επιπλέον, συζητήθηκαν τα εξής γενικά θέματα:

1) Νομοθετικές διατάξεις έναντι διοικητικών οδηγιών

Ορισμένες αντιπροσωπίες θεωρούν ότι ο μελλοντικός Κώδικας Θεωρήσεων θα πρέπει να περιέχει μόνον αμιγώς νομοθετικούς κανόνες για την έκδοση θεωρήσεων και όσο το δυνατόν λιγότερους κανόνες σχετικά με τις διαδικασίες έκδοσης θεωρήσεων (πρβ. παρατηρήσεις σχετικές με το άρθρο 10 στο παράρτημα του παρόντος σημειώματος). Οι διαδικασίες έκδοσης θεωρήσεων θα πρέπει να περιγράφονται στις Οδηγίες για την πρακτική εφαρμογή του Κώδικα Θεωρήσεων (πρβ. άρθρο 45). Ο **αντιπρόσωπος της Επιτροπής (αντιπρ. Επιτρ.)** συμφώνησε επί της αρχής αλλά τόνισε ότι ένας από τους κύριους στόχους του κανονισμού είναι να θεσπιστούν σαφείς κανόνες που θα μπορούν να εφαρμόζονται ευκολότερα από όλα τα κράτη μέλη και θα συνεπάγονται την ισότιμη μεταχείριση των αιτούντων θεώρηση και ότι, ως εκ τούτου, οι γενικές αρχές θα πρέπει να αποτελούν μέρος του νομοθετικού κειμένου όπως συνέβη με τον «Κώδικα Συνόρων Σένγκεν». Ο αντιπρ. Επιτρ. επέστησε την προσοχή στους κινδύνους που ενέχουν οι ελαστικοί, αυθαίρετα εφαρμοζόμενοι κανόνες.

2) Έννοια του «παραδεκτού» (σε σύνδεση με τα άρθρα 10 παράγρ. 4 και 19)

Σχολιάζοντας τις παρατηρήσεις των αντιπροσωπιών σχετικά με το άρθρο 10 (πρβ. σελίδα 4), ο **αντιπρ. Επιτρ.** υπογράμμισε ότι πρέπει να διακρίνεται το «παραδεκτό» της αίτησης από την επί της ουσίας απόφαση για έκδοση θεώρησης ή απόρριψη της σχετικής αίτησης. Σε περίπτωση απόρριψης θα απαιτείται αιτιολόγηση και θα πρέπει να υπάρχει δυνατότητα προσφυγής, ενώ, σύμφωνα με τη νομική υπηρεσία της Επιτροπής, όταν η αίτηση κηρύσσεται «απαράδεκτη», πρόκειται για διοικητική απόφαση που δεν θα πρέπει να παρέχει δικαίωμα προσφυγής (και ουδενί τρόπω δεν θα θίγει μελλοντικές αιτήσεις). Επί του παρόντος, οι περιπτώσεις κατά τις οποίες ο αιτών δεν υποβάλλει πλήρη φάκελο αντιμετωπίζονται διαφορετικά από τα κράτη μέλη και ορισμένα κατατάσσουν στις «απορρίψεις» τις αιτήσεις που απορρίπτονται για τυπικούς λόγους. Ο αντιπρ. Επιτρ. υπενθύμισε ότι το υπό εξέταση σχέδιο κανονισμού VIS δεν περιέχει αναφορά στην έννοια του «παραδεκτού», καθώς βασίζεται στο υφιστάμενο κερτημένο, αλλά, όπως έχει επανειλημμένα επισημανθεί, ο κανονισμός VIS θα πρέπει να τροποποιηθεί μετά την έγκριση του Κώδικα Θεωρήσεων.

Το **ΒΕ** εισηγήθηκε, αντί της αναφοράς στο «απαράδεκτο» στο άρθρο 19, να εισαχθεί ορισμός του «παραδεκτού» ως ιδιόμορφου στοιχείου της πολιτικής για τις θεωρήσεις και πρότεινε να εξετάσει η νομική υπηρεσία του Συμβουλίου κατά πόσον είναι αναγκαίο να θεσπιστεί δικαίωμα προσφυγής στις περιπτώσεις αιτήσεων που «κηρύσσονται απαράδεκτες». Προκαταρκτικά, η νομική υπηρεσία του Συμβουλίου επεσήμανε ότι κατ' αρχήν κάθε διοικητική απόφαση για την απόρριψη αίτησης πρέπει να παρέχει δικαίωμα προσφυγής, διότι η απόρριψη για τυπικούς λόγους μπορεί να υποκρύπτει απόρριψη επί της ουσίας. Η **ΙΤ** εκτιμά ότι η νέα αυτή αρχή ενδέχεται να δημιουργήσει μάλλον παρά να επιλύσει προβλήματα όσον αφορά τις θεωρήσεις βραχείας παραμονής.

Κεφάλαιο II

Η αίτηση

Άρθρο 10

Πρακτικές λεπτομέρειες για την υποβολή της αίτησης

1. Οι αιτήσεις υποβάλλονται όχι περισσότερο από τρεις μήνες πριν από την έναρξη της σχεδιαζόμενης επίσκεψης¹².
2. Ενδέχεται να απαιτείται από τους αιτούντες³ να ζητούν προκαθορισμένη συνάντηση (ραντεβού) για την υποβολή αίτησης. Η συνάντηση αυτή μπορεί να ορίζεται είτε άμεσα με τη διπλωματική ή προξενική αρχή είτε ενδεχομένως μέσω μεσολαβητή. Η προκαθορισμένη συνάντηση⁴ πραγματοποιείται εντός δύο εβδομάδων⁵.

¹ **ΓΑ** πρότεινε να προστεθεί το εξής: «ή πριν από την ημερομηνία λήξης θεώρησης πολλαπλών εισόδων με μεγάλη διάρκεια ισχύος.»

² **ΑΥ** θεωρεί πιο κατάλληλη την ακόλουθη διατύπωση για την παράγραφο 1: «Οι θεωρήσεις εκδίδονται όχι περισσότερο από τρεις μήνες πριν από την έναρξη της σχεδιαζόμενης επίσκεψης.»

³ **ΚΧ** επιθυμεί να αντικατασταθεί η λέξη «αιτούντες» με «υποκείμενους σε απαιτήσεις θεώρησης αλλοδαπούς», αλλά **ο αντιπρ. Επιτρ.** εκτιμά ότι αρκεί ο ορισμός που δίνεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 2.

⁴ **ΟΥ** επιθυμεί να προστεθούν οι λέξεις «θα πρέπει να».

⁵ Μερικές αντιπροσωπίες (**ΑΥ, ΙΤ, ΒΕ, ΙΣ, ΛΙ, ΒΛ, ΠΛ**) θεωρούν υπερβολικά σύντομη αυτή την προθεσμία, ιδίως σε περιόδους αιχμής. Η **ΑΥ** πρόσθεσε ότι οι κανόνες αυτού του τύπου θα πρέπει να περιληφθούν στις Οδηγίες για την πρακτική εφαρμογή του Κώδικα Θεωρήσεων. Πέραν των γενικών σχολίων που διατυπώθηκαν για τα περιεχόμενα του Κώδικα και των πρακτικών Οδηγιών (βλ. εισαγωγή), **ο αντιπρ. Επιτρ.** τόνισε ότι η διάρκεια της προθεσμίας μπορεί να επανεξεταστεί αλλά δεν πρέπει η καθορισμένη προθεσμία να θεωρείται απλώς μια πρακτική λεπτομέρεια. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** υπενθύμισε στις αντιπροσωπίες ότι τα κράτη μέλη υποχρεούνται να θεσπίσουν τις πρόπουσες διαδικασίες και να εξασφαλίσουν τη δίκαιη μεταχείριση των αιτούντων.

ΒΕ εκτιμά ότι, αν τεθεί καθορισμένη προθεσμία, θα πρέπει να οριστούν και οι συνέπειες που θα έχει η μη τήρηση της προθεσμίας αυτής. Προτείνει δε το κείμενο να διατυπωθεί ως εξής: «εντός ευλόγου προθεσμίας», και στη συνέχεια η διάρκεια της προθεσμίας να οριστεί στις Οδηγίες.

ΓΑ και **ΙΤ** στήριξαν την πρόταση αυτή, δεδομένου ότι θεωρήσεις εκδίδονται σε εντελώς διαφορετικές καταστάσεις/ τρίτες χώρες/περιστάσεις και κατ' αυτήν την έννοια θα ήταν αδύνατον να ισχύσει παγκοσμίως μία καθορισμένη προθεσμία.

- 3.¹ Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις ή σε αιτιολογημένες επείγουσες περιπτώσεις, επιτρέπεται στους αιτούντες είτε να υποβάλουν την αίτησή τους χωρίς προηγούμενη προκαθορισμένη συνάντηση είτε ορίζεται αμέσως² συνάντηση.
4. Εάν οι πληροφορίες που παρέχονται για την υποστήριξη της αίτησης δεν είναι πλήρεις, ο αιτών ενημερώνεται για τα συμπληρωματικά έγγραφα που απαιτούνται³. Ο αιτών καλείται να παράσχει τις συμπληρωματικές πληροφορίες/έγγραφα ταχέως⁴ και ενημερώνεται ότι, εάν δεν έχει υποβάλει τις απαιτούμενες πληροφορίες εντός ενός⁵ ημερολογιακού μηνός από την ημερομηνία της εν λόγω πρόσκλησης, η αίτηση θα κηρυχθεί απαράδεκτη.⁶

¹ **ΛΞ** εκτιμά ότι αυτή η διάταξη θα πρέπει να περιληφθεί στις μελλοντικές Οδηγίες. Εξηγώντας τη σύνδεση μεταξύ των παραγράφων 2 και 3, **ο αντιπρ. Επιτρ.** επεσήμανε ότι στόχος είναι να επιτραπεί στα κράτη μέλη να συνεργάζονται με εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών για την παραλαβή αιτήσεων, ενώ παράλληλα οι αιτούντες να διατηρούν τη δυνατότητα να υποβάλουν αίτηση απευθείας στο προξενείο. **ΕΣ** θεωρεί ασαφή τη διατύπωση των παραγράφων 2 και 3. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** υπενθύμισε - όπως άλλωστε επεσήμαναν και αρκετές αντιπροσωπίες - ότι αυτή είναι η τρέχουσα πρακτική και η Επιτροπή απλώς μετέφρασε αυτή την πρακτική σε γενικό κανόνα.

² **ΓΑ** και **ΚΧ** διερωτώνται ποιο το ακριβές νόημα αυτής της λέξης.

³ **Ο αντιπρ. Επιτρ.** θα μπορούσε να εξετάσει την πρόταση των **ΟΥ** και **ΛΕ** να καταρτιστεί ενιαίο έντυπο με το οποίο θα ζητούνται συμπληρωματικά έγγραφα.

⁴ **ΔΑ** και **ΛΕ** διερωτώνται ποιο το ακριβές νόημα αυτής της λέξης.

⁵ **ΣΔ, ΙΤ** και **ΛΕ** θεωρούν καταλληλότερη προθεσμία τις 2 εβδομάδες, ώστε να αποφεύγεται η συσσώρευση πολλών ελλিপών φακέλων στα προξενεία, ενώ **ΒΕ** και **ΛΞ** θεωρούν κατάλληλη την προθεσμία ενός μηνός. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** υποστήριξε ότι απαιτείται μία προθεσμία κοινή για όλους.

⁶ **ΚΧ** θεωρεί ότι πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ ουσιωδών εγγράφων (δηλ. διαβατηρίου) και συμπληρωματικών εγγράφων και διατύπωσε επιφύλαξη εξέτασης για την παράγραφο αυτή. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** είναι πρόθυμος να εξετάσει μια τέτοια διάκριση σε σχέση με το άρθρο 12. **ΝΟ** διατύπωσε επιφύλαξη διότι, σύμφωνα με το νορβηγικό δίκαιο, όλες οι αποφάσεις που λαμβάνονται σχετικά με αιτήσεις θεώρησης, συμπεριλαμβανομένων των αποφάσεων που κηρύσσουν την αίτηση «απαράδεκτη» (άρθρο 19 παράγρ. 1), πρέπει να αιτιολογούνται και υπόκεινται σε προσφυγή.

*Άρθρο 11**

Λήψη βιομετρικών δεδομένων

¹ **ΓΑ** διερωτάται εάν η χρονική ακολουθία στο άρθρο 10 είναι λογική: οι παράγραφοι 1-3 αφορούν την «πρόσβαση στις θυρίδες» ενώ η παράγραφος 4 αφορά «ορισμένες πτυχές της εξέτασης». Κατά την άποψη της **ΓΑ**, εάν εισαχθεί η έννοια «πλήρης φάκελος», θα πρέπει να καταρτιστεί πλήρης κατάλογος των απαιτούμενων δικαιολογητικών εγγράφων, ώστε να οριστούν με σαφήνεια οι «προϋποθέσεις για το παραδεκτό της αίτησης». Με την άποψη αυτή συμφωνεί η **ΟΥ**. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** πρότεινε το ενδεχόμενο μεταφοράς της παραγράφου 4 του άρθρου 10 σε άλλο άρθρο να συζητηθεί κατά την εξέταση των άρθρων 12 και 19. Επέστησε μάλιστα την προσοχή των αντιπροσωπιών στο γεγονός ότι το άρθρο 12 απαριθμεί τα κριτήρια για το παραδεκτό της αίτησης (απαραίτητα έγγραφα) τα οποία παρουσιάζονται αναλυτικά στη συνέχεια στα άρθρα 13-15. Ωστόσο, **ο αντιπρ. Επιτρ.** θα μπορούσε να μελετήσει τις προτάσεις της **ΓΑ**.

ΑΥ θεωρεί ότι η διατύπωση «κηρυχθεί απαράδεκτη» δεν είναι επαρκώς ακριβής. Με τα σημερινά δεδομένα είτε εκδίδεται θεώρηση είτε η αίτηση απορρίπτεται για μη ουσιαστικούς ή τυπικούς λόγους.

ΤΣ συμφωνεί με **ΓΑ** και **ΑΥ**.

* Το άρθρο αυτό δεν εξετάστηκε καθώς αποτελεί μέρος του σχεδίου κανονισμού για την τροποποίηση της ΚΠΕ (13610/2/06).

Υποβολή αίτησης θεώρησης¹

- 1.² Κατά την υποβολή αίτησης θεώρησης, ο αιτών :
- (α) συμπληρώνει το έντυπο αίτησης που αναφέρεται στο άρθρο 13·
 - (β) προσκομίζει έγκυρο ταξιδιωτικό έγγραφο με ημερομηνία λήξης³ τουλάχιστον τρεις μήνες μετά από την προβλεπόμενη αναχώρηση από το έδαφος των κρατών μελών, το οποίο περιλαμβάνει μία⁴ ή περισσότερες άδειες σελίδες για την τοποθέτηση της θεώρησης⁵·
 - (γ) παρέχει δικαιολογητικά έγγραφα σύμφωνα με το άρθρο 14 και το Παράρτημα IV⁶, αποδεικνύοντας το σκοπό και τη διάρκεια της παραμονής·

¹ ΓΕ επεσήμανε ότι η γενική αρχή να απαιτείται προσωπική συνέντευξη με κάθε αιτούντα (καθώς και πιθανές εξαιρέσεις) πρέπει να διατυπωθεί ρητά στον κανονισμό. ΓΕ εκτιμά επίσης ότι απαιτείται αναδιάρθρωση των άρθρων 12, 14, 15, 18 και 23 προκειμένου να γίνει σαφής διάκριση μεταξύ α) τυπικών απαιτήσεων β) διαδικαστικών απαιτήσεων και γ) δικαιωμάτων προσφυγής. ΕΣ, ΚΧ, ΓΑ και ΑΥ στήριξαν τις επισημάνσεις της ΓΕ, ενώ η ΓΑ πρόσθεσε ότι βασικές προϋποθέσεις για το «παραδεκτό» της αίτησης πρέπει να είναι η υποβολή συμπληρωμένου εντύπου αίτησης, η προσκόμιση έγκυρου ταξιδιωτικού εγγράφου και η πληρωμή του διοικητικού τέλους. Τα δικαιολογητικά έγγραφα που θα υποβάλλονται στη συνέχεια θα πρέπει να αποδεικνύουν ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις εισόδου, όπως αναφέρονται στον Κώδικα Συνόρων Σένγκεν· μέσα διαβίωσης· κατάλληλη ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση· μέσα επαναπατρισμού· κοινωνικοοικονομική κατάσταση στη χώρα κατοικίας.

Ο αντιπρ. Επιτρ. επέστησε την προσοχή των αντιπροσωπιών στο άρθρο 11 (θα περιληφθεί μόλις υπάρξει συμφωνία για την τροποποίηση της ΚΠΕ) στο οποίο δίνεται η εξήγηση για την αυτοπρόσωπη παρουσία (κατά την υποβολή της πρώτης αίτησης θεώρησης).

² ΓΑ θεωρεί παράδοξο να απαριθμούνται στην παράγραφο αυτή απαιτήσεις και δικαιολογητικά έγγραφα χωρίς σχετική αιτιολόγηση. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** θα μπορούσε να επανεξετάσει την παράγραφο αλλά κατ'αρχήν τα στοιχεία αυτά αποτελούν τις «προϋποθέσεις για το παραδεκτό της αίτησης».

³ ΔΑ πρότεινε να προστεθούν οι λέξεις «κατ'αρχήν» καθώς μπορεί να ισχύουν άλλες προθεσμίες. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** υπενθύμισε ότι η ισχύουσα νομοθεσία προβλέπει τρίμηνη διάρκεια ισχύος αλλά, σε περίπτωση που τα κράτη μέλη απαιτούν στην πράξη μεγαλύτερη διάρκεια ισχύος, το δεδομένο αυτό μπορεί να ληφθεί υπόψη.

⁴ Σύμφωνα με τη ΓΑ, τουλάχιστον 2 σελίδες πρέπει να είναι διαθέσιμες για την τοποθέτηση της αυτοκόλλητης θεώρησης και των σφραγίδων (η σφράγιση γίνεται στα σύνορα).

⁵ ΔΙ προτιμά το κείμενο αυτής της διάταξης ως έχει στην ΚΠΕ, διότι βρίσκει την παρούσα διατύπωση άκρως περιοριστική.

⁶ **Ο αντιπρ. Επιτρ.** τόνισε ότι η διάρθρωση είναι ίδια με αυτήν του Κώδικα Συνόρων Σένγκεν.

- (δ) παρέχει αποδεικτικά στοιχεία ότι διαθέτει επαρκή μέσα διαβίωσης, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του Κώδικα Συνόρων Σένγκεν¹.
- (ε) επιτρέπει τη λήψη των βιομετρικών του δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2.
- (στ) καταβάλλει το τέλος επεξεργασίας που προβλέπεται στο άρθρο 16.

2. Ενδεχομένως, ο αιτών προσκομίζει αποδεικτικά στοιχεία ότι διαθέτει κατάλληλη ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση, όπως προβλέπεται στο άρθρο 15². Οι διπλωματικές και προξενικές αρχές των κρατών μελών, στο πλαίσιο των ρυθμίσεων της επιτόπιας προξενικής συνεργασίας, μπορούν να συμφωνήσουν ότι αυτά τα αποδεικτικά στοιχεία προσκομίζονται μόνο μόλις χορηγηθεί η θεώρηση³.

¹ **KX** εκτιμούν ότι δεν πρέπει να περιληφθεί αναφορά στον Κώδικα Συνόρων Σένγκεν, δεδομένου ότι η κατάσταση στα σύνορα είναι διαφορετική από την περίπτωση υποβολής αίτησης θεώρησης σε προξενική αρχή. **ΔΑ** στήριξε τη θέση αυτή, προσθέτοντας ότι δεν θα πρέπει όλοι οι αιτούντες υποχρεωτικά να αποδεικνύουν ότι διαθέτουν επαρκή μέσα διαβίωσης, π.χ. καλόπιστοι επιχειρηματίες που ταξιδεύουν για επαγγελματικούς λόγους.

Σε σχέση με παρατήρηση του **ΒΕ**, ο **Πρόεδρος** υπενθύμισε στις αντιπροσωπίες ότι το παράρτημα 7 της ΚΠΕ καταργήθηκε από τον Κώδικα Συνόρων Σένγκεν και τα μέσα διαβίωσης που απαιτούνται για την είσοδο στο χώρο του Σένγκεν περιέχεται τώρα στο άρθρο 5 παράγραφος 1 αυτού του κανονισμού. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** υπενθύμισε στις αντιπροσωπίες ότι η απόδειξη επαρκών μέσων διαβίωσης είναι μία από τις προϋποθέσεις εισόδου και άρα προϋπόθεση για τη χορήγηση θεώρησης.

² **ΓΑ**, υποστηριζόμενη από **ΑΥ**, θα επιθυμούσε να προβλέπονται εξαιρέσεις από αυτή την υποχρέωση και προτιμά τη διατύπωση της ΚΠΕ (Μέρος V, 1.4., 9η παράγραφος, σελίδα 30 (12357/1/05)). **Ο αντιπρ. Επιτρ.** τόνισε ότι οι προϋποθέσεις εισόδου, οι προϋποθέσεις για την έκδοση θεώρησης και οι προϋποθέσεις για κυκλοφορία στο χώρο του Σένγκεν είναι πανομοιότυπες αλλά διαφέρουν οι τρόποι με τους οποίους ο ενδιαφερόμενος μπορεί να αποδείξει ότι διαθέτει επαρκή μέσα διαβίωσης. **ΛΞ** συμφώνησε και επέστησε την προσοχή των αντιπροσωπιών στο γεγονός ότι μπορεί να ζητηθεί στα σύνορα ακόμη και από καλόπιστους αιτούντες να παράσχουν αποδεικτικά στοιχεία ότι διαθέτουν επαρκή μέσα διαβίωσης, πρβ. επίσης άρθρο 41 του σχεδίου κανονισμού.

Ο αντιπρ. Επιτρ. σημείωσε ότι το άρθρο 12 παράγραφος 2 και το άρθρο 15 βασίστηκαν στις αναθεωρημένες κατευθυντήριες γραμμές που καταρτίστηκαν το 2005 και ενημερώθηκαν το 2006 μετά την καθιέρωση της ταξιδιωτικής ιατρικής ασφάλισης (9654/06 VISA 137 COMIX 482) αλλά υπάρχει δυνατότητα τροποποίησης του κειμένου.

³ **ΕΣ** και **ΛΕ** θεωρούν ότι η ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση πρέπει να αποτελεί μέρος των δικαιολογητικών εγγράφων και να προσκομίζεται κατά την υποβολή της αίτησης και όχι μετά τη χορήγηση της θεώρησης. **ΒΕ** και **ΓΑ** στήριξαν αυτή την άποψη, επισημαίνοντας ότι οι προξενικές αρχές αντιμετωπίζουν προβλήματα όταν η ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση προσκομίζεται μόλις χορηγηθεί η θεώρηση. **ΝΟ** εκτιμά ότι είναι δύσκολο να απαιτείται από τον αιτούντα να πληρώσει ασφάλιση πριν να βεβαιωθεί ότι θα του χορηγηθεί θεώρηση, και προτείνει να προστεθεί κείμενο σχετικό με «προηγούμενη επιβεβαίωση».

3. Ενδεχομένως, τίθεται στο διαβατήριο του αιτούντος η σφραγίδα που περιγράφεται στο άρθρο 17¹.

Άρθρο 13

Το έντυπο αίτησης

1. Οι αιτούντες θεώρηση συμπληρώνουν και υπογράφουν το έντυπο αίτησης², που περιέχεται στο Παράρτημα III. Τα πρόσωπα που συνοδεύουν τον αιτούντα και περιλαμβάνονται στο ταξιδιωτικό έγγραφό του συμπληρώνουν χωριστά έντυπα αίτησης.
2. Η διπλωματική ή η προξενική αρχή διαθέτει δωρεάν το έντυπο αίτησης στους αιτούντες, το οποίο είναι ευρέως διαθέσιμο και εύκολα προσβάσιμο σε χαρτί και σε ηλεκτρονική μορφή.
3. Το έντυπο διατίθεται στις ακόλουθες γλώσσες^{3 4} :
 - (α) στην επίσημη γλώσσα ή γλώσσες του κράτους μέλους για το οποίο απαιτείται η θεώρηση·
 - (β) στην επίσημη γλώσσα ή γλώσσες της χώρας υποδοχής ή
 - (γ) στην επίσημη γλώσσα ή γλώσσες της χώρας υποδοχής και στην επίσημη γλώσσα ή γλώσσες του κράτους μέλους για το οποίο απαιτείται η θεώρηση.

¹ **ΙΤ** και **ΑΥ** επεσήμαναν ότι αυτό είναι περιττό διότι όλες οι πληροφορίες θα καταχωρούνται στο VIS. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** επέστησε την προσοχή των αντιπροσωπιών στο άρθρο 17 παράγραφος 5, σύμφωνα με το οποίο η παρούσα διάταξη θα καταργηθεί μόλις τα δεδομένα διαβιβαστούν στο VIS.

² **ΑΥ** και **ΓΑ** θεωρούν καταλληλότερη την εξής διατύπωση: «ο αιτών υποβάλλει συμπληρωμένο και υπογεγραμμένο έντυπο αίτησης», με την προσθήκη διάταξης που να ορίζει ότι για τους ανηλίκους αρμόδια για την αίτηση είναι τα πρόσωπα που έχουν τη γονική μέριμνα. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** εκτιμά ότι πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ συμπλήρωσης, υπογραφής και κατηγορίας του αιτούντος. **ΙΤ** πιστεύει ότι το έντυπο αίτησης πρέπει να υπογράφεται παρουσία προξενικού υπαλλήλου. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** επεσήμανε ότι αυτή θα ήταν η ιδανική λύση αλλά διερωτήθη πώς θα συμβαίνει αυτό στην πράξη όταν οι αιτήσεις υποβάλλονται μέσω ταξιδιωτικών πρακτορείων κλπ.

³ **ΚΧ** και **ΤΣ** πρότειναν τη διαγραφή των εδαφίων (β) και (γ).

⁴ **Ο αντιπρ. Επιτρ.** τόνισε ότι είναι σημαντικό να μην συγχέεται το ίδιο το έντυπο με τη συμπλήρωση του εντύπου και επεσήμανε ότι, ενώ το ζήτημα μοιάζει να είναι απλώς διαδικαστικό (να διατίθεται το έντυπο αίτησης σε διάφορες σχετικές γλώσσες), στην πράξη αποδεικνύεται προβληματικό, όπως φαίνεται από τις πολλές καταγγελίες αιτούντων θεώρηση που φθάνουν στην Επιτροπή.

Εκτός από τις γλώσσες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, το έντυπο μπορεί να διατίθεται και σε μία άλλη επίσημη γλώσσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εάν το έντυπο αίτησης διατίθεται μόνο στις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους για το οποίο απαιτείται η θεώρηση, διατίθεται χωριστά στους αιτούντες θεώρηση η μετάφραση του εντύπου στην επίσημη γλώσσα ή γλώσσες της χώρας υποδοχής.

Η μετάφραση του εντύπου αίτησης στην επίσημη γλώσσα ή γλώσσες της χώρας υποδοχής πραγματοποιείται στο πλαίσιο των ρυθμίσεων της επιτόπιας προξενικής συνεργασίας.¹

4. Οι αιτούντες ενημερώνονται για τη γλώσσα ή τις γλώσσες που μπορούν να χρησιμοποιούν για τη συμπλήρωση του εντύπου αίτησης.¹

¹ ΟΥ εκτιμά ότι αυτές οι διατάξεις πρέπει να περιέχονται στις πρακτικές Οδηγίες.

Άρθρο 14
Δικαιολογητικά έγγραφα

1. Ο αιτών θεώρηση προσκομίζει¹ τα ακόλουθα έγγραφα:
- (α) έγγραφα που υποδεικνύουν το σκοπό² του ταξιδιού³.
 - (β) έγγραφα σχετικά με την εξασφάλιση καταλύματος.
 - (γ) έγγραφα που υποδεικνύουν τα διαθέσιμα οικονομικά μέσα για την κάλυψη των εξόδων διαβίωσης.⁴
 - (δ) έγγραφα που υποδεικνύουν την πρόθεση του αιτούντος να επιστρέψει στη χώρα αναχώρησης.⁵

¹ **ΣΔ** και **ΙΤ** προτιμούν τη διατύπωση «μπορεί να προσκομίζει» ή «θα πρέπει να προσκομίζει». **ΓΑ** στηρίζει τη θέση αυτή, επισημαίνοντας ότι οι καλόπιστοι αιτούντες (π.χ. επιχειρηματίες) θα πρέπει να απαλλάσσονται από την υποχρέωση προσκόμισης όλων των δικαιολογητικών, πράγμα που θα επέτρεπε επίσης στους προξενικούς υπαλλήλους να εστιάζουν περισσότερο σε προβληματικούς αιτούντες. **ΓΑ** προτιμά τη διατύπωση της ΚΠΕ. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** υπενθύμισε ότι όλοι οι αιτούντες υποχρεούνται να προσκομίζουν τα εν λόγω έγγραφα. Στους καλόπιστους αιτούντες ενδέχεται μετά να χορηγείται θεώρηση πολλαπλών εισόδων με μεγάλη διάρκεια ισχύος. Ωστόσο, όταν καλόπιστος αιτών υποβάλλει νέα αίτηση, θα πρέπει να αποδεικνύει εκ νέου την καλή του πίστη.

² **ΓΑ** σημείωσε ότι η διατύπωση αυτή πρέπει να μεταφραστεί «motif de voyage».

³ Απαντώντας σε ερώτημα της **ΙΣ**, **ο αντιπρ. Επιτρ.** επέστησε την προσοχή των αντιπροσωπιών στο άρθρο 18 παράγρ. 6, από το οποίο μπορεί να συναχθεί ότι τα πρόσωπα που υποβάλλουν αίτηση για θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα δεν είναι υποχρεωμένα να αποδείξουν το σκοπό του ταξιδιού/της παραμονής για προφανείς λόγους. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** μπορεί να δεχθεί την προσθήκη «με την επιφύλαξη του άρθρου 18 παράγραφος 6». **ΙΣ** πρότεινε νέα διατύπωση για την εισαγωγική πρόταση της παραγράφου 1: «Τα πρόσωπα που υποβάλλουν αίτηση για ενιαία θεώρηση.».

⁴ **ΚΧ** πιστεύει ότι τα οικονομικά μέσα πρέπει επίσης να καλύπτουν και τα έξοδα ταξιδιού. Σύμφωνα με τον **αντιπρ. Επιτρ.** τα μέσα διαβίωσης καλύπτουν και τα έξοδα ταξιδιού και το κόστος παραμονής. Αυτό το σημείο θα μπορούσε να επεξηγηθεί πιο αναλυτικά αλλά πρέπει να διατηρηθεί η συνοχή με τον Κώδικα Συνόρων Σένγκεν.

⁵ **ΓΑ** πρότεινε την εξής διατύπωση: «έγγραφα βάσει των οποίων μπορεί να αξιολογηθεί η πρόθεση του αιτούντος να επιστρέψει στη χώρα αναχώρησης.» **Ο αντιπρ. Επιτρ.** θα μπορούσε να δεχθεί αυτή τη διατύπωση.

Το έντυπο που αποδεικνύει την πρόσκληση, χορηγία και παροχή καταλύματος περιέχεται στο Παράρτημα V.²

2. Ένας ενδεικτικός κατάλογος των δικαιολογητικών εγγράφων τα οποία μπορεί να απαιτήσει η διπλωματική ή προξενική αρχή από τον αιτούντα θεώρηση προκειμένου να επαληθεύσει ότι πληρούνται οι όροι που θεσπίζονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχεία (γ) και (δ), περιέχεται στο Παράρτημα IV.
3. Στο πλαίσιο της επιτόπιας προξενικής συνεργασίας, αξιολογείται η ανάγκη συμπλήρωσης και εναρμόνισης των καταλόγων δικαιολογητικών εγγράφων που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα IV, εντός της οικείας δικαιοδοσίας, ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι επιτόπιες συνθήκες.

¹ **ΓΑ** επιθυμεί να προστεθεί «(ε) αποδεικτικά ταξιδιωτικής ιατρικής ασφάλισης». **Ο αντιπρ. Επιτρ.** δεν ήταν υπέρ αυτής της πρότασης, τονίζοντας ότι η προσκόμιση αποδεικτικών ταξιδιωτικής ιατρικής ασφάλισης δεν μπορεί να θεωρηθεί υποβολή δικαιολογητικού εγγράφου αλλά θεωρείται μάλλον ως μία από τις προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται για να εκδοθεί θεώρηση.

ΦΙ διερωτήθη εάν θα πρέπει να αναφέρεται κάπου η φωτογραφία. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** επεσήμανε ότι η φωτογραφία επισυνάπτεται στο έντυπο αίτησης και άρα δεν υπάρχει λόγος ιδιαίτερης αναφοράς.

² **ΔΑ** και **ΝΟ** επιθυμούν να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούν εθνικά έντυπα. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** επεσήμανε ότι σκοπός της καθιέρωσης εναρμονισμένου εντύπου είναι ακριβώς η αποφυγή χρησιμοποίησης διαφορετικών εντύπων από κάθε κράτος.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ: ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΟ ΕΝΤΥΠΟ ΑΙΤΗΣΗΣ ΘΕΩΡΗΣΗΣ

Φωτογραφία

Αίτηση Θεώρησης Σένγκεν

Το παρόν έντυπο παρέχεται δωρεάν

Σφραγίδα της
πρεσβείας ή του
προξενείου

1. Επώνυμο (-α)		ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΕΣΒΕΙΑ / ΤΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ Ημερομηνία υποβολής της αίτησης : Αίτηση υποβληθείσα σε : ☐ πρεσβεία/προξενείο ☐ ΚΚΔ ☐ ταξιδιωτικό πρακτορείο Ονομασία: ☐ πάροχο υπηρεσιών Ονομασία: ☐ Άλλο Ονομασία : Χειριστής του φακέλου : ☐ Πρόσκληση ☐ Μέσα μεταφοράς ☐ Σύνδεση με άλλη αίτηση ☐ Άλλο :
2. Γένος (προηγούμενα επώνυμα)		
3. Όνομα (ονόματα)		
4. Ημερομηνία γέννησης (έτος-μήνας-ημέρα)	5. Τόπος και χώρα γέννησης	6. Ιθαγένεια
7. Φύλο ☐ Άρρεν ☐ Θήλυ		8. Οικογενειακή κατάσταση : ☐ Άγαμος ☐ Έγγαμος ☐ Εν διαστάσει ☐ Διαζευγμένος/η ☐ Χρηρεία ☐ Άλλη:
9. Τύπος ταξιδιωτικού εγγράφου: ☐ Κοινό Διαβατήριο ☐ Διπλωματικό διαβατήριο ☐ Υπηρεσιακό διαβατήριο ☐ Επίσημο διαβατήριο ☐ Ειδικό διαβατήριο ☐ Άλλο ταξιδιωτικό έγγραφο (παρακαλείστε να το προσδιορίσετε) :		
10. Αριθμός ταξιδιωτικού εγγράφου	11. Εκδούσα αρχή Ισχύει έως	
12. Εάν η μόνιμη κατοικία σας δεν βρίσκεται στη χώρα καταγωγής σας αλλά σε κάποια άλλη χώρα, έχετε άδεια επιστροφής στη χώρα αυτή; ☐ Όχι ☐ Ναι (αριθμός άδειας και ισχύς)		
* 13. Επάγγελμα που ασκείτε επί του παρόντος		
* 14. Όνομα, διεύθυνση και αριθμός τηλεφώνου του εργοδότη. Για σπουδαστές, όνομα και διεύθυνση του εκπαιδευτικού ιδρύματος.		
15. Κράτος μέλος κύριου προορισμού		
16. Αριθμός αιτούμενων εισόδων ☐ Απλή είσοδος ☐ Διπλή είσοδος ☐ Πολλαπλές εισοδοι	17. Διάρκεια παραμονής ή διέλευσης Η αίτηση αφορά θεώρηση : ☐ παραμονής, σημειώστε αριθμό ημερών ____ ☐ διέλευσης από αερολιμένα	
18. Προηγούμενες θεωρήσεις (που εκδόθηκαν τα τρία προηγούμενα έτη)		
19. Άδεια εισόδου για τη χώρα τελικού προορισμού(σε περίπτωση αίτησης για θεώρηση διέλευσης ή θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα) Εκδούσα αρχή : Ισχύει έως:		

* Τα μέλη των οικογενειών πολιτών της ΕΕ ή του ΕΟΧ (σύζυγοι, τέκνα ή συντηρούμενοι ανιόντες) δεν χρειάζεται να συμπληρώσουν τα πεδία που σημειώνονται με αστερίσκο. Τα μέλη των οικογενειών πολιτών της ΕΕ ή του ΕΟΧ πρέπει να υποβάλουν έγγραφα τα οποία αποδεικνύουν τη συγγενεία τους και να συμπληρώσουν το πεδίο αριθ. XX.

20. Σκοπός του ταξιδιού ☐ Τουρισμός ☐ Επαγγελματικοί λόγοι ☐ Επίσκεψη σε οικογένεια ή φίλους ☐ Πολιτιστικοί λόγοι ☐ Αθλητικοί λόγοι ☐ Επίσημη επίσκεψη ☐ Ιατρικοί λόγοι ☐ Άλλοι λόγοι (παρακαλείστε να τους προσδιορίσετε)		ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΕΣΒΕΙΑ / ΤΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ
* 21. Προβλεπόμενη ημερομηνία άφιξης	* 22. Προβλεπόμενη ημερομηνία αναχώρησης	
* 23. Όνομα του προσώπου που σας φιλοξενεί στα κράτη μέλη. Εάν δεν υπάρχει, να γραφεί το όνομα του ξενοδοχείου ή η προσωρινή διεύθυνση στα κράτη μέλη Διεύθυνση (και ηλεκτρονική διεύθυνση) του φιλοξενούντος		
Αριθμός τηλεφώνου (και φαξ)		
24. Ονομασία και διεύθυνση (και της προσκαλούσας εταιρείας/οργάνωσης) Αριθμός τηλεφώνου (και φαξ) της εταιρείας/οργάνωσης		
Όνομα, διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου (και φαξ) (και ηλεκτρονική διεύθυνση) του προσώπου επαφής στην εταιρεία/οργάνωση:		
* 25. Τα έξοδα ταξιδιού και διαβίωσης κατά την παραμονή του αιτούντος καλύπτονται από τον ίδιο τον αιτούντα ☐ Άλλο χορηγό ☐ Μέσα διαβίωσης κατά την παραμονή Μετρητά Ταξιδιωτικές επιταγές Πιστωτικές κάρτες Φιλοξενία Άλλο:		
*26. Εάν τα έξοδα ταξιδιού και διαβίωσης κατά την παραμονή του αιτούντος καλύπτονται από φιλοξενούντα/εταιρεία/οργάνωση Μέσα διαβίωσης κατά την παραμονή σας Μετρητά Ταξιδιωτικές επιταγές Πιστωτικές κάρτες Φιλοξενία Άλλο: Υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία για την πρόσκληση, χορηγία και φιλοξενία ☐		
27. Ταξιδιωτική και/ή ιατρική ασφάλιση. ☐ Άνευ αντικειμένου Ονομασία ασφαλιστικής εταιρείας Αριθ. ασφαλιστήριου συμβολαίου: Ισχύει έως:		
28. Προσωπικά στοιχεία του μέλους της οικογένειας που είναι πολίτης της ΕΕ ή του ΕΟΧ		
Επώνυμο		Όνομα
Ημερομηνία γέννησης	Ιθαγένεια	Αριθμός διαβατηρίου
Συγγένεια με πολίτη της ΕΕ ή του ΕΟΧ ☐ σύζυγος ☐ τέκνο ☐ συντηρούμενος ανιών		
29. Διεύθυνση κατοικίας/ και ηλεκτρονική διεύθυνση του αιτούντος		Αριθμός τηλεφώνου
30. Τόπος και ημερομηνία	31. Υπογραφή (υπογραφή κηδεμόνα, όταν πρόκειται για ανήλικους)	

Δήλωση που πρέπει να υπογράφεται σε περίπτωση αίτησης για θεώρηση πολλαπλών εισόδων (πρβ. πεδίο αριθ. 16)

Είμαι ενήμερος για το γεγονός ότι χρειάζεται να διαθέτω κατάλληλη ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση για την πρώτη παραμονή μου και σε σχέση με μεταγενέστερες επισκέψεις στο έδαφος των κρατών μελών.

Υπογραφή

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ:

Ο αντιπρ. Επιτρ. υπενθύμισε ότι το ενιαίο έντυπο θεώρησης καθιερώθηκε αρχικά το 2002 και ότι δεν επήλθαν δραματικές αλλαγές, δεδομένου ότι το αρχικό έντυπο είναι σε γενικές γραμμές ικανοποιητικό. Ωστόσο, έγιναν μερικές τροποποιήσεις ώστε:

- να ληφθούν υπόψη ορισμένες επιλογές του σχεδίου κανονισμού: δηλ. διαγράφηκε η θεώρηση D+C και η ομαδική θεώρηση και προστέθηκε δήλωση για την ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση (πρέπει να υπογράφεται σε περίπτωση χορήγησης θεώρησης πολλαπλών εισόδων).
- να προβλεφθεί η τροποποίηση του κανονισμού 539/2001: αλλαγή διατύπωσης στο πεδίο 9 ώστε να εναρμονιστεί με τη διατύπωση του κανονισμού 1932/2006.
- να προβλεφθεί ο κανονισμός VIS: ορισμένα πεδία του ισχύοντος εντύπου αίτησης διαγράφηκαν, καθώς αφορούν στοιχεία που θα είναι μάλλον περιττά όταν η ταυτότητα του αιτούντα θα μπορεί να εξακριβώνεται με βεβαιότητα με τη λήψη βιομετρικών στοιχείων, και η τελική δήλωση περί προστασίας δεδομένων προσαρμόστηκε ώστε να ληφθεί υπόψη η αποθήκευση δεδομένων στο VIS.

KX, υποστηριζόμενη από **ΓΑ**, πρότεινε να τροποποιηθεί για πρακτικούς λόγους η μορφή του εντύπου αίτησης, ώστε η φωτογραφία να τοποθετείται στο δεξί μέρος και η σφραγίδα της πρεσβείας στο αριστερό. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** θα μπορούσε να δεχθεί αυτή την αλλαγή. Θα εξετάσει δε περαιτέρω τη μορφή του εντύπου (συμπεριλαμβανομένης της ηλεκτρονικής παρουσίας) καθώς και ενδεχόμενες αλλαγές για τη συμπλήρωση του εντύπου με άμεση επικοινωνία (on line).

IT πρότεινε να διατυπωθεί ο τίτλος ως εξής: «Αίτηση θεώρησης για κράτος Σένγκεν», δεδομένου ότι το έντυπο θα πρέπει να χρησιμοποιείται τόσο για αιτήσεις θεωρήσεων Σένγκεν όσο και για αιτήσεις εθνικών θεωρήσεων. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** θα μπορούσε να δεχθεί να διαγραφεί η αναφορά σε «θεώρηση Σένγκεν».

Απαντώντας σε ερώτημα της **ΕΣ**, **ο αντιπρ. Επιτρ.** τόνισε ότι πρόκειται για εναρμονισμένο έντυπο, το οποίο μεταξύ άλλων χρησιμεύει και για την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών (και μελλοντικά θα αποτελέσει τη βάση για την εισαγωγή δεδομένων στο VIS), και συνεπώς καμία «εθνική» παρέκκλιση δεν είναι αποδεκτή.

Σχετικά με τα πεδία 1-3: **ΓΑ** επέστησε την προσοχή των αντιπροσωπιών στα προβλήματα που συνδέονται με τη συμπλήρωση αυτών των πεδίων σε χώρες όπου δεν χρησιμοποιείται το λατινικό αλφάβητο, εφόσον οι καταχωρίσεις στο έντυπο αίτησης δεν αντιστοιχούν στα στοιχεία του διαβατηρίου, και επεσήμανε ότι πρέπει να εξασφαλιστεί ότι οι καταχωρίσεις στο έντυπο αίτησης αντιστοιχούν στις πληροφορίες που περιέχονται στο ταξιδιωτικό έγγραφο του αιτούντα.

Σχετικά με το πεδίο 4: ΔΑ θα προτιμούσε η ημερομηνία γέννησης να αναγράφεται ως εξής: «ημέρα - μήνας- έτος». Αν και ακολουθήθηκε η σειρά που υπάρχει στην ΚΠΕ η οποία δεν φαίνεται να είχε δημιουργήσει πρόβλημα, **ο αντιπρ. Επιτρ.** θα μπορούσε να δεχθεί την πρόταση αυτή.

Σχετικά με το πεδίο 6: ΒΕ θα επιθυμούσε να διατηρηθεί η αναφορά σε «αρχική ιθαγένεια» (πεδίο 8 του παραρτήματος 16 της ΚΠΕ). **Ο αντιπρ. Επιτρ.** εκτιμά ότι η πληροφορία για την αρχική ιθαγένεια αφορά μόνο λίγες περιπτώσεις και άρα δεν χρειάζεται να περιέχεται στο τυποποιημένο έντυπο. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** επανέλαβε ότι, το γεγονός ότι στο σχέδιο κανονισμού VIS γίνεται αναφορά σε αυτή την καταχώριση, δεν συνεπάγεται ότι το πεδίο πρέπει να περιληφθεί στο σχέδιο Κώδικα Θεωρήσεων. Οι αλλαγές που θα επιφέρει στο κεκτημένο ο Κώδικας Θεωρήσεων θα αντικατοπτριστούν αργότερα σε τροποποίηση του κανονισμού VIS.

ΣΔ επιθυμεί να προστεθεί πεδίο «διεύθυνση κατοικίας» καθώς και πρόσθετα στοιχεία για το/τη σύζυγο και τα τέκνα του αιτούντος. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** δεν θεωρεί χρήσιμη αυτή την προσθήκη, εφόσον όλοι οι αιτούντες θα πρέπει να υποβάλλουν χωριστές αιτήσεις. Επιπλέον, το VIS παρέχει τη σύνδεση μεταξύ των αιτήσεων.

ΕΛ επιθυμεί να προστεθεί πεδίο με το όνομα πατρός του αιτούντα, καθώς η πληροφορία αυτή είναι ουσιαστικής σημασίας για την εξακρίβωση της ταυτότητάς του. **ΚΧ** και **ΟΥ** στήριξαν την πρόταση.

Σχετικά με τα πεδία 10-11: ΓΑ δεν είναι υπέρ της διαγραφής της «ημερομηνίας έκδοσης» του ταξιδιωτικού εγγράφου, λόγω ορισμένων πρακτικών ταυτόχρονης έκδοσης πολλών ταξιδιωτικών εγγράφων. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** αναγνωρίζει το πρόβλημα αλλά εκτιμά ότι δεν θα αποτελούσε λύση η τροποποίηση του εντύπου αίτησης αλλά μάλλον η προσθήκη διάταξης η οποία να ορίζει ότι το ταξιδιωτικό έγγραφο που προσκομίζεται με την αίτηση πρέπει να έχει εκδοθεί εντός της τελευταίας πενταετίας.

Σχετικά με το πεδίο 12: Αν και το κείμενο αυτό προέρχεται από το ισχύον έντυπο αίτησης, **ΙΤ** θεωρεί ότι πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο αιτών είναι υποχρεωμένος να δηλώσει με κάποιο τρόπο ότι έχει δικαίωμα επιστροφής στη χώρα κατοικίας του.

Σχετικά με το πεδίο 14: **ΙΤ** πιστεύει ότι η ένδειξη «Για σπουδαστές, όνομα και διεύθυνση του εκπαιδευτικού ιδρύματος» δεν προσθέτει κάτι ουσιαστικό. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** επεσήμανε ότι η πληροφορία αυτή είναι σημαντική για την «κατάσταση» του αιτούντα.

Σχετικά με το πεδίο 15: **ΙΤ** και **ΟΥ** επιθυμούν να προστεθεί πληροφορία για το κράτος μέλος πρώτης εισόδου. Επισημαίνοντας ότι διατυπώσεις του τύπου «προορισμός πρώτης εισόδου» και «κύριος προορισμός» προκαλούν συχνά σύγχυση στους αιτούντες, **ΓΑ** διερωτήθη μήπως θα ήταν δυνατό να χρησιμοποιηθούν πιο σαφείς διατυπώσεις. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** πρότεινε «κράτος μέλος ή κράτη μέλη επίσκεψης».

Σχετικά με τα πεδία 16 και 17: ΓΑ τα θεωρεί αποδεκτά αλλά επιθυμεί να προστεθεί αναφορά στη «διάρκεια ισχύος» που ζητά ο αιτών. ΙΣ διαφωνεί, σημειώνοντας ότι αρκεί η αναφορά σε πολλαπλές εισόδους. ΚΧ επιθυμεί να διατηρηθεί η μνεία «μακρά παραμονή». ΣΔ πρότεινε τα πεδία 21-22 να τοποθετηθούν ακριβώς μετά το πεδίο 17.

Σχετικά με το πεδίο 18: ΟΥ και ΓΑ διερωτήθηκαν ποια η χρησιμότητα αυτής της πληροφορίας και εάν αφορά μόνο προηγούμενες θεωρήσεις Σένγκεν. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** επεσήμανε ότι αφορά όλες τις προηγούμενες θεωρήσεις και συμπλήρωσε ότι ίσως πρέπει να γίνει πιο σαφής η διατύπωση, αν και συνήθως αυτές οι θεωρήσεις περιέχονται ακόμη στο ταξιδιωτικό έγγραφο του αιτούντος. Μόλις αρχίσει η λειτουργία του VIS, οι πληροφορίες σχετικά με θεωρήσεις Σένγκεν θα καταχωρίζονται στο σύστημα. ΔΑ επιθυμεί να διατηρηθεί το πεδίο «προηγούμενες επισκέψεις σε κράτη Σένγκεν» (πεδίο 28 του ισχύοντος εντύπου αίτησης). **Ο αντιπρ. Επιτρ.** το θεωρεί περιττό δεδομένου ότι οι πληροφορίες για προηγούμενες θεωρήσεις που χορηγήθηκαν θα καταχωρίζονται μελλοντικά στο VIS.

Σχετικά με το πεδίο 20: ΟΥ επιθυμεί να προστεθεί η επιλογή «σπουδές». ΙΤ και ΓΑ εκτιμούν ότι το πεδίο αυτό πρέπει να τοποθετηθεί στην αρχή του εντύπου. ΒΕ εισηγήθηκε η επικεφαλίδα να είναι στον πληθυντικό («Σκοπός(οί) του ταξιδιού»). Αν και όλες οι διατυπώσεις προέρχονται από την ΚΠΕ, **ο αντιπρ. Επιτρ.** θα μπορούσε να δεχθεί τις προτάσεις ΟΥ και ΒΕ.

Σχετικά με τα πεδία 21 και 22: ΚΧ, ΟΥ, ΙΤ και ΓΑ εκτιμούν ότι και τα μέλη των οικογενειών πολιτών της ΕΕ πρέπει να συμπληρώνουν αυτά τα πεδία. ΟΥ διερωτήθη τι θα πρέπει να σημειώνεται στο πεδίο 22 στις αιτήσεις για έκδοση θεώρησης πολλαπλών εισόδων. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** υπενθύμισε τους λόγους για τους οποίους πρέπει να αναφέρονται τα δικαιώματα (υπό μορφή «πεδίων που δεν χρειάζεται να συμπληρώνουν») που απολαμβάνουν τα μέλη των οικογενειών πολιτών της ΕΕ δυνάμει της οδηγίας 38/2004/ΕΚ, αλλά κατανοεί τις ανησυχίες των αντιπροσωπιών σχετικά με τις προθέσεις παραμονής των μελών των οικογενειών και θα εξετάσει το ενδεχόμενο διαγραφής του αστερίσκου (*).

Σχετικά με το πεδίο 23: ΚΧ επιθυμεί να προστεθεί η ημερομηνία γέννησης του φιλοξενούντος. ΓΕ συμφωνεί και επιθυμεί να προστεθούν επίσης το φύλο και η διεύθυνση. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** θα μπορούσε να δεχθεί την ημερομηνία γέννησης και τη διεύθυνση αλλά διερωτάται ποια θα είναι η προστιθέμενη αξία της ένδειξης του φύλου του φιλοξενούντος, υπενθυμίζοντας ότι οι αιτούντες πρέπει να προσκομίζουν ορισμένα δικαιολογητικά έγγραφα μαζί με το έντυπο αίτησης και ότι, για την αντιμετώπιση προβλημάτων σχετικών με τη δημόσια τάξη και την ασφάλεια στα κράτη μέλη, έχουν ήδη θεσπιστεί ορισμένοι κανόνες και διαδικασίες (δηλ. «προηγούμενη διαβούλευση», VISION, SIS).

ΙΤ επιθυμεί να διατυπωθεί το πεδίο 23 ως εξής: «**Επώνυμο και όνομα** του προσώπου που σας φιλοξενεί στα κράτη μέλη. Εάν δεν υπάρχει, να γραφεί το όνομα του ξενοδοχείου **και/ή** η προσωρινή διεύθυνση στα κράτη μέλη».

ΓΑ: θεωρεί ότι το πεδίο αυτό πρέπει να συμπληρώνεται και από τα μέλη των οικογενειών πολιτών της ΕΕ. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** τόνισε ότι το αίτημα αυτό υπερβαίνει τον απλό διαχειριστικό προβληματισμό και ότι ο εκ των προτέρων έλεγχος του δικαιώματος ελεύθερης κυκλοφορίας που απολαύει αυτή η κατηγορία προσώπων είναι απαράδεκτος και αντιβαίνει στην προαναφερθείσα οδηγία, προσθέτοντας ότι δεν είναι δυνατόν να θεωρείται ότι τα μέλη των οικογενειών πολιτών της ΕΕ συνιστούν κίνδυνο παράνομης μετανάστευσης και, άρα, ο αστερίσκος (*) για τα πεδία 23, 25 και 26 πρέπει να διατηρηθεί. Όσον αφορά τα πεδία 23-25, **ο αντιπρ. Επιτρ.** σημείωσε ότι η διατύπωση θα μπορούσε να αποσαφηνιστεί ώστε να γίνεται διάκριση μεταξύ «ιδιωτικών» και «δημόσιων» ζητημάτων.

Σχετικά με το πεδίο 27: **ΒΕ** διερωτάται εάν μπορεί να ζητείται από τον αιτούντα η συμπλήρωση αυτού του πεδίου. **ΓΑ** πρότεινε να διαγραφεί η ένδειξη «άνευ αντικειμένου» αλλά να διατηρηθεί η ένδειξη «ισχύει έως...» καθώς συνάδει με την απαίτηση να προσκομίζεται πάντα η ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση κατά την υποβολή της αίτησης και να μην επιτρέπεται περιθώριο ελιγμού στο πλαίσιο της επιτόπιας συνεργασίας Σένγκεν (πρβ. άρθρο 15 παράγρ. 8). **Ο αντιπρ. Επιτρ.** κατανοεί τον προβληματισμό και προτείνει, στις περιπτώσεις όπου τα αποδεικτικά έγγραφα για την ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση προσκομίζονται μόλις εκδοθεί η θεώρηση, η ημερομηνία λήξης ισχύος της ασφάλισης να προστίθεται στην κάθετη στήλη από τον προξενικό υπάλληλο.

Σχετικά με το πεδίο 28: **ΔΑ** πρότεινε να προστεθεί ο αριθμός δελτίου ταυτότητας. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** θα μπορούσε να το δεχθεί. Απαντώντας σε ερώτημα της **ΙΤ**, **ο αντιπρ. Επιτρ.** επεσήμανε ότι αναφέρονται μόνον οι κατηγορίες προσώπων που εμπίπτουν στην οδηγία 38/2004/ΕΚ.

Σχετικά με το πεδίο 28: «Συγγένεια με πολίτη της ΕΕ ή του ΕΟΧ»: ορισμένες αντιπροσωπίες διερωτώνται τι σημαίνει ακριβώς «συντηρούμενος ανιών». **Ο αντιπρ. Επιτρ.** σημείωσε ότι οι χρησιμοποιούμενοι όροι πρέπει να αντιστοιχούν στους όρους της οδηγίας 38/2004/ΕΚ και ανέλαβε να αποσαφηνίσει το ζήτημα.

Σχετικά με το πεδίο 29: **ΚΧ** προτείνουν το πεδίο αυτό να τοποθετηθεί αμέσως μετά το πεδίο 11.

Σχετικά με το πεδίο 31: **ΓΑ** προτείνει να προστεθεί «υπογραφή προσώπου που έχει τη γονική μέριμνα» καθώς ο όρος «κηδεμόνας» δεν καλύπτει όλες τις περιπτώσεις.

ΔΑ επιθυμεί να διατηρηθούν τα πεδία 36 και 42 του ισχύοντος εντύπου αίτησης.

Δήλωση σχετικά με την ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση: **ΚΧ** εκτιμά ότι δεν είναι πρακτικό τα πρόσωπα που υποβάλλουν αίτηση για θεώρηση πολλαπλών εισόδων να πρέπει να υπογράφουν δύο φορές (δηλ. πεδίο 31, δήλωση) και προτείνει να συνδυαστούν τα δύο πεδία.

ΚΑΘΕΤΗ ΣΤΗΛΗ: «Για χρήση μόνον από την Πρεσβεία / το Προξενείο»:

ΙΤ θεωρεί ότι σε γενικές γραμμές η προηγούμενη μορφή και διατύπωση του εντύπου ήταν πιο σαφής.

ΒΕ, υποστηριζόμενη από **ΚΧ** και **ΟΥ**, δεν συμφωνεί να αναφέρεται στο έντυπο που υποβλήθηκε η αίτηση και θεωρεί ότι τα ταξιδιωτικά πρακτορεία δεν πρέπει να συσχετίζονται με Κοινά Κέντρα Διεκπεραίωσης (ΚΚΔ) και παρόχους υπηρεσιών. Αντιθέτως, η **ΙΣ** επιθυμεί να παραμείνει η αναφορά σε ταξιδιωτικά πρακτορεία. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** εκτιμά ότι η πληροφορία σχετικά με τις περιστάσεις (διαμεσολάβηση) υπό τις οποίες υποβλήθηκε η αίτηση είναι σημαντική αλλά θα μπορούσε να εξετάσει το ενδεχόμενο διαγραφής της επιλογής «πρεσβεία / προξενείο».

Σχολιάζοντας ζήτημα που έθεσε η **ΙΤ**, **ο αντιπρ. Επιτρ.** επεσήμανε ότι θα μπορούσε να εξεταστεί διάκριση μεταξύ του «χειριστή» και του προσώπου που «διεκπεραίωσε / εξέτασε» την αίτηση. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** θα εξετάσει τη δυνατότητα να διατηρηθούν οι αναφορές σε δικαιολογητικά έγγραφα όπως στην τρέχουσα έκδοση της ΚΠΕ.

ΟΥ πρότεινε να αναφέρονται οι περιπτώσεις «εκπροσώπησης», όταν η αίτηση διαβιβάζεται τελικώς στο κράτος μέλος προορισμού.

ΙΤ θεωρεί ότι πρέπει να διατηρηθεί η θεώρηση «D». **ΚΧ** εκφράζει τη λύπη της για τη διαγραφή των θεωρήσεων D και D+C.

Ο αντιπρ. Επιτρ. θα εξετάσει το ενδεχόμενο να διατηρηθεί το πεδίο «Ισχύει για : ...»

ΔΗΛΩΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΟΓΡΑΦΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΙΤΟΥΝΤΑ:¹

Γνωρίζω και δέχομαι² τα εξής : να ληφθεί η φωτογραφία μου και, ενδεχομένως, τα δακτυλικά αποτυπώματα, που είναι υποχρεωτικά για την εξέταση της αίτησης θεώρησης καθώς και να γνωστοποιηθούν στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και να αποτελέσουν αντικείμενο επεξεργασίας από αυτές τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που με αφορούν και τα οποία περιλαμβάνονται στο παρόν έντυπο αίτησης θεώρησης, καθώς και τα δακτυλικά αποτυπώματα και η φωτογραφία μου, ώστε να ληφθεί απόφαση σχετικά με την αίτηση θεώρησής μου.

Αυτά τα δεδομένα καθώς και η απόφαση που λαμβάνεται σχετικά με την αίτησή μου, ή η απόφαση ακύρωσης, ανάκλησης ή παράτασης μιας χορηγηθείσας θεώρησης καταχωρίζονται και αποθηκεύονται στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) για περίοδο 5 ετών, και είναι προσβάσιμα από τις αρμόδιες αρχές για τη διενέργεια ελέγχων θεωρήσεων στα εξωτερικά σύνορα και εντός των κρατών μελών και από τις αρχές μετανάστευσης και ασύλου στα κράτη μέλη για την επαλήθευση της πλήρωσης των προϋποθέσεων νόμιμης εισόδου, παραμονής και κατοικίας στο έδαφος των κρατών μελών, για την αναγνώριση προσώπων τα οποία δεν πληρούν ή δεν πληρούν πλέον τις προϋποθέσεις αυτές, για την εξέταση των αιτήσεων ασύλου και για τον καθορισμό της ευθύνης για την εν λόγω εξέταση. Υπό ορισμένες προϋποθέσεις τα δεδομένα διατίθενται και στις αρχές που είναι υπεύθυνες για την εσωτερική ασφάλεια των κρατών μελών. Αρμόδια αρχή για την επεξεργασία των δεδομένων είναι: *[το Υπουργείο Εσωτερικών/Εξωτερικών του συγκεκριμένου κράτους μέλους και λεπτομέρειες επαφής]*.

Επίσης, γνωρίζω ότι έχω το δικαίωμα να ζητήσω από οποιοδήποτε κράτος μέλος να μου γνωστοποιήσει τα δεδομένα που με αφορούν και έχουν καταχωριστεί στο VIS καθώς και το κράτος μέλος που τα διαβίβασε σε αυτό, και να ζητήσω τη διόρθωση των δεδομένων που με αφορούν και είναι εσφαλμένα καθώς και τη διαγραφή των δεδομένων που καταχωρίστηκαν παρανόμως. Κατόπιν ρητού αιτήματός μου³, η προξενική αρχή που διεκπεραιώνει την αίτησή μου θα με ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο μπορώ να ασκώ το δικαίωμά μου να ελέγχω τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που με αφορούν και να ζητώ τη διόρθωση ή τη διαγραφή τους, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών δικαιωμάτων προσφυγής σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του εκάστοτε κράτους. Η εθνική εποπτική αρχή αυτού του κράτους μέλους *[λεπτομέρειες επαφής]*, θα μου παρέχει συνδρομή και συμβουλές κατά την άσκηση αυτών των δικαιωμάτων.

¹ **KX** και **ΓΑ**: Επιφύλαξη εξέτασης. **IT** θεωρεί ότι η δήλωση πρέπει να διατυπωθεί με απλούστερο και σαφέστερο τρόπο.

Ο αντιπρ. Επιτρ. τόνισε ότι η διατύπωση της δήλωσης βασίστηκε κυρίως στη δήλωση που περιέχεται στο ισχύον έντυπο αίτησης, αλλά προστέθηκαν ορισμένα μέρη για το σκοπό της αποθήκευσης δεδομένων στο VIS και για την πρόσβαση στα δεδομένα αυτά των αρχών που διενεργούν ελέγχους στα σύνορα, δεδομένου ότι ο αιτών θεώρησης ή ο κάτοχος θεώρησης θα πρέπει να απευθύνεται στις αρχές που καταχώρισαν τα δεδομένα.

² **ΓΕ** επιθυμεί να διαγραφεί η λέξη «δέχομαι» διότι δίνεται η εντύπωση ότι αρκεί η συγκατάθεση. Σύμφωνα με εμπειρογνώμονες του τομέα προστασίας δεδομένων πρέπει να περιληφθεί παραπομπή σε νομοθετική διάταξη (π.χ. άρθρο 2 στοιχείο η) της οδηγίας περί προστασίας δεδομένων). **ΠΡ** εκτιμά ότι η λέξη «δέχομαι» δεν είναι η αρμόζουσα, δεδομένου ότι η λήψη δακτυλικών αποτυπωμάτων και ψηφιακής φωτογραφίας είναι υποχρεωτική για την υποβολή αίτησης θεώρησης.

³ **ΒΕ** θεωρεί ότι στη δήλωση δίνεται η εντύπωση ότι ο αιτών / κάτοχος θεώρησης μπορεί να προσφύγει ή να ζητήσει τη διόρθωση δεδομένων μόνο στο προξενείο. Σύμφωνα με την αντιπροσωπία ΒΕ, πρέπει να προσδιοριστούν οι αρμόδιες αρχές. **Ο αντιπρ. Επιτρ.** επεσήμανε ότι δεν είναι δυνατόν να απαριθμηθούν όλες οι αρχές που είναι αρμόδιες σε όλα τα κράτη μέλη. Ο αιτών / κάτοχος θεώρησης θα μπορεί να απευθύνεται για πληροφορίες στο προξενείο που ενδεχομένως θα τον παραπέμπει σε άλλη υπηρεσία.

Δηλώνω ότι εξ όσων γνωρίζω όλες οι πληροφορίες που παρέχω είναι αληθείς και πλήρεις. Γνωρίζω ότι τυχόν ψευδής δήλωση συνεπάγεται την απόρριψη της αίτησής μου ή την ακύρωση ήδη χορηγηθείσας θεώρησης και ενδεχομένως, την επιβολή ποινικών κυρώσεων δυνάμει του δικαίου του κράτους μέλους που εξετάζει την αίτηση.

Εάν η θεώρηση χορηγηθεί, δεσμεύομαι να εξέλθω από το έδαφος των κρατών μελών με τη λήξη ισχύος της. Έχω ενημερωθεί ότι η κατοχή θεώρησης αποτελεί μία μόνον από τις προϋποθέσεις εισόδου στο ευρωπαϊκό έδαφος των κρατών μελών. Το γεγονός και μόνον ότι μου χορηγήθηκε θεώρηση δεν σημαίνει ότι δικαιούμαι αποζημίωση σε περίπτωση που δεν πληρώ τις σχετικές διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 1 του Κώδικα Συνόρων Σένγκεν, πράγμα το οποίο συνεπάγεται την άρνηση εισόδου μου. Οι προϋποθέσεις εισόδου ελέγχονται εκ νέου κατά την είσοδο στο ευρωπαϊκό έδαφος των κρατών μελών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV: ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΩΝ ΕΓΓΡΑΦΩΝ¹

Τα δικαιολογητικά έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 14, τα οποία πρέπει να υποβληθούν από τους αιτούντες θεώρηση μπορεί να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα:

A. ΕΓΓΡΑΦΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΤΟΥ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

- (1) για ταξίδια επαγγελματικού χαρακτήρα :
 - (i) πρόσκληση επιχείρησης ή αρχής για συμμετοχή σε συνεδριάσεις, διασκέψεις ή εκδηλώσεις εμπορικού, βιομηχανικού χαρακτήρα ή υπηρεσιακές·
 - (ii) άλλα έγγραφα από όπου προκύπτει η ύπαρξη εμπορικών ή υπηρεσιακών σχέσεων·
 - (iii) εισιτήρια σε εκθέσεις και συνέδρια, εάν ενδείκνυται·
 - (iv) έγγραφα που αποδεικνύουν τις επιχειρηματικές δραστηριότητες της εταιρείας·
 - (v) έγγραφα που αποδεικνύουν το [καθεστώς] ή την [κατάσταση] απασχόλησης του αιτούντος στην εταιρεία.
- (2) για ταξίδια πραγματοποιούμενα στα πλαίσια σπουδών ή άλλου είδους κατάρτισης :
 - (i) πιστοποιητικό εγγραφής σε εκπαιδευτικό ίδρυμα με σκοπό τη συμμετοχή σε θεωρητικά ή πρακτικά μαθήματα βασικής κατάρτισης και διαρκούς εκπαίδευσης·
 - (ii) σπουδαστική ταυτότητα ή βεβαιώσεις σχετικές με τα παρακολουθούμενα μαθήματα·

¹ Αντί παρουσίας ο **αντιπρ. Επιτρ.** επεσήμανε ότι αυτός ο ενδεικτικός κατάλογος καταρτίστηκε για να δοθεί πιά συγκροτημένη μορφή στα δικαιολογητικά που χρειάζονται για διάφορους σκοπούς. Εκτός αυτού, έχει ληφθεί υπ'όψη ο αντίστοιχος κατάλογος του Παραρτήματος I του Κώδικα Συνόρων Σένγκεν, δεδομένου ότι οι προϋποθέσεις εισόδου που πρέπει να πληρούν οι αιτούντες θεώρηση και οι επιθυμούντες να διαβούν τα εξωτερικά σύνορα είναι ακριβώς οι ίδιες. Ο **αντιπρ. Επιτρ.** τόνισε ότι ο ενδεικτικός κατάλογος ακολουθεί την προσέγγιση του Κώδικα Συνόρων Σένγκεν και ότι κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 14 παρ. 3, ο κατάλογος αυτός μπορεί να προσαρμόζεται στις επιτόπιες συνθήκες.

- (3) για ταξίδια τουριστικού ή ιδιωτικού χαρακτήρα:
- (i) έγγραφα σχετικά με το κατάλυμα:
- πρόσκληση του φιλοξενούντος, εάν παρέχει κατάλυμα στον ενδιαφερόμενο·
 - δικαιολογητικό από τον οργανισμό ο οποίος παρέχει το κατάλυμα, ή οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο δικαιολογητικό στο οποίο αναφέρεται το προβλεπόμενο κατάλυμα·
- (ii) έγγραφα σχετικά με τη διαδρομή :
- επιβεβαίωση της κράτησης οργανωμένου ταξιδιού ή οιοδήποτε άλλο κατάλληλο δικαιολογητικό στο οποίο αναφέρονται τα προβλεπόμενα σχέδια ταξιδιού
- (4) για ταξίδια πολιτικού, επιστημονικού, πολιτιστικού, αθλητικού ή θρησκευτικού χαρακτήρα ή που πραγματοποιούνται για άλλους λόγους¹:
- προσκλήσεις, εισιτήρια εισόδου, εγγραφές ή προγράμματα, όπου αναφέρεται, στο μέτρο του δυνατού, το όνομα του προσκαλούντος οργανισμού και η διάρκεια της παραμονής ή οιοδήποτε άλλο κατάλληλο δικαιολογητικό το οποίο αναφέρει το σκοπό της επίσκεψης.

¹ Η ΕΣ ζήτησε να προστεθεί αναφορά σε "ανθρωπιστικούς λόγους", "κηδείες", "προσκυνήματα", ή σε αυτή την παράγραφο ή σε χωριστό σημείο (5). Οι ΠΛ και ΠΡ τάχθηκαν κατά της προσθήκης αυτής επιστώντας την προσοχή στο σημείο (3): "... για ... ιδιωτικού χαρακτήρα" που μπορεί να καλύψει αυτούς τους ταξιδιωτικούς σκοπούς.

B. ΕΓΓΡΑΦΑ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΤΗΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΘΕΣΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΤΟΥ ΑΙΤΟΥΝΤΟΣ¹

- 1) εισιτήριο επιστροφής ή εισιτήριο τουριστικής κυκλοφορίας·
- 2) απόδειξη οικονομικών μέσων·²
- 3) απόδειξη απασχόλησης : αντίγραφα κίνησης λογαριασμού·
- 4) απόδειξη ακίνητης ιδιοκτησίας·
- 5) απόδειξη ένταξης στη χώρα κατοικίας : συγγενικές σχέσεις, επαγγελματική κατάσταση.

Γ. ΕΓΓΡΑΦΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΙΤΟΥΝΤΟΣ

- 1) άδεια γονέων (όταν ο ανήλικος δεν ταξιδεύει με τους γονείς του)·
- 2) απόδειξη συγγενικής σχέσης με τον προσκαλούντα

3

¹ Η **ΙΤ** πρότεινε να προστεθεί αναφορά σε "κράτηση σε ξενοδοχείο". Ο **αντιπρ. Επιτρ.** το θεώρησε περιττό δεδομένου ότι η παρουσίαση εισιτηρίου επιστροφής θα αποδεικνύει την πρόθεση του αιτούντος να επιστρέψει.

² Το **ΛΞ** διερωτήθηκε γιατί να ζητείται κάτι τέτοιο από τον αιτούντα όταν επίσης του ζητείται να αποδείξει ότι επωμίζεται τα έξοδα, προσθέτοντας ότι ίσως αρκεί η απόδειξη της επιστροφής. Ο **αντιπρ. Επιτρ.** τόνισε ότι σκοπός της απαίτησης αυτής είναι να αξιολογηθεί η οικονομική κατάσταση του αιτούντος στον τόπο κατοικίας. Ωστόσο, ο **αντιπρ. Επιτρ.** υπενθύμισε ότι τα ίδια δικαιολογητικά μπορεί να εξυπηρετούν διάφορους σκοπούς και συνεπώς να υποβάλλονται πολλαπλώς.

³ Η **ΓΑ** πρότεινε να προστεθεί η μνεία "μέλος οικογένειας πολίτη της ΕΕ". Ο **αντιπρ. Επιτρ.** δήλωσε ότι θα εξετάσει το ενδεχόμενο, επισημαίνοντας ότι θα πρέπει να αποφευχθεί η αλληλεπικάλυψη με το έντυπο της αίτησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V: ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΟ ΕΝΤΥΠΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΠΑΡΟΧΗΣ
ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΟΣ Ή/ΚΑΙ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΕΞΟΔΩΝ

[Κράτος μέλος]

Απόδειξη παροχής καταλύματος* ανάληψης εξόδων*
σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του Κώδικα Θεωρήσεων για το σκοπό της
πρόσκλησης υπηκόου τρίτης χώρας που υπόκειται στην υποχρέωση θεώρησης

(Η αρμόδια αρχή χορηγεί και διεκπεραιώνει αυτό το έντυπο δωρεάν)

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος

Επώνυμο	Όνομα
Ημερομηνία γέννησης	Τόπος γέννησης
Ιθαγένεια	
Αριθ. δελτίου ταυτότητας	Αριθ. διαβατηρίου
Αριθ. άδειας διαμονής	
Ημερομηνία έκδοσης	Τόπος έκδοσης
Διεύθυνση:	
Ιδιοκτήτης	Ενοικιαστής
Επάγγελμα:	

δηλώνω ότι μπορώ να παρέχω κατάλυμα* :

1. Επώνυμο	Όνομα	Ιθαγένεια
Ημερομηνία γέννησης	Τόπος γέννησης	
Διεύθυνση		
Σχέση με τον προσκαλούντα		
Αριθ. διαβατηρίου		

2. Επώνυμο	Όνομα	Ιθαγένεια
Ημερομηνία γέννησης	Τόπος γέννησης	
Διεύθυνση		
Σχέση με τον προσκαλούντα		
Αριθ. διαβατηρίου		

3. Από Έως

στην προαναφερόμενη διεύθυνσή μου

στην ακόλουθη δευτερεύουσα διεύθυνση:

δηλώνω ότι μπορώ να αναλάβω τα έξοδα διαβίωσης και επαναπατρισμού*

- του ή των προσώπων που αναφέρονται στα σημεία * 1. 2.
- κατά τη διάρκεια της περιόδου διαμονής που αναφέρεται στο σημείο 3.

* Παρακαλείστε να συμπληρώσετε το ή τα αντίστοιχα τετραγωνίδια

Συμπληρωματικές πληροφορίες:

☐ το ή τα πρόσωπα που αναφέρονται* στο σημείο 1. ☐ στο σημείο 2. ☐ συνάπτουν τη δική τους ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση για τη διάρκεια της διαμονής, όπως απαιτείται από το άρθρο 15 του Κώδικα Θεωρήσεων.

☐ αναλαμβάνω να συνάψω ιατρική ασφάλιση για αυτούς κατά την περίοδο διαμονής.

Γνωρίζω ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στον παρόν έντυπο αποθηκεύονται και υπόκεινται σε επεξεργασία από τις υπηρεσίες παραλαβής αυτού του εντύπου, ότι αποθηκεύονται στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) και είναι προσβάσιμα για τις αρχές άλλων κρατών μελών και ότι έχω το δικαίωμα να τα τροποποιήσω ή να τα διαγράψω, ιδίως εάν είναι ανακριβή.

Γνωρίζω ότι [κατάλογος των εθνικών διατάξεων που πρέπει να προστεθούν από το οικείο κράτος μέλος]

- αναφορά στις ποινές για την παροχή ψευδών δεδομένων·
- αναφορά στις ποινές για τη διευκόλυνση της παράτυπης διαμονής.
-
- το πρωτότυπο της παρούσας δήλωσης, δεόντως σφραγισμένο από την αρμόδια αρχή, πρέπει να υποβληθεί εντός έξι μηνών στις προξενικές αρχές που είναι αρμόδιες για την εξέταση της αίτησης θεώρησης του ή των προσκεκλημένων προσώπων.

Δηλώνω, στο λόγο της τιμής μου, ότι οι πληροφορίες που έδωσα ανωτέρω είναι αληθείς.

Αναγνωσθέν και εγκριθέν Πιστοποίηση της υπογραφής
του

Ημερομηνία και υπογραφή του προσκαλούντος Ημερομηνία Σφραγίδα της αρμόδιας αρχής

Έγγραφα που πρέπει να επισυναφθούν:

- **αντίγραφο του δελτίου ταυτότητας του προσκαλούντος ή της σελίδας προσωπικών δεδομένων του διαβατηρίου του·**
- **απόδειξη κατοικίας (π.χ. αντίγραφο τίτλων ιδιοκτησίας, μισθωτήριο συμφωνητικό, λογαριασμούς ηλεκτρικού/νερού/υγραερίου)·**
- **απόδειξη εισοδήματος (κατάσταση μισθού, απόδειξη σύνταξης, επίσημο έγγραφο που αναφέρει το ύψος του εισοδήματος)·**
- **ενδεχομένως, ασφαλιστήριο συμβόλαιο για την ιατρική ασφάλιση του ή των προσκεκλημένων προσώπων.**

Η ζώνη αυτή χρησιμοποιείται μόνον από τις αρμόδιες αρχές	
☐ Απόδειξη παροχής καταλύματος Οι συνθήκες παροχής καταλύματος ☐ δεν έχουν επαληθευθεί ☐ κρίθηκαν συμβατές με την προβλεπόμενη πρόσκληση	☐ Απόδειξη ανάληψης εξόδων Το επίπεδο οικονομικών μέσων του προσκαλούντος ☐ δεν έχει επαληθευθεί ☐ κρίθηκε επαρκές σε σχέση με τα εφαρμοζόμενα ποσά αναφοράς και τη διάρκεια διαμονής του ή των προσκεκλημένων προσώπων
Ημερομηνία: Τόπος:	
Σφραγίδα της αρμόδιας αρχής:	

- ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Ο **αντιπρ. Επιτρ.** υπενθύμισε ότι το υφιστάμενο Παράρτημα 15 της ΚΠΕ σχετικά με τα *"Υποδείγματα των εναρμονισμένων εντύπων σε ό, τι αφορά τα αποδεικτικά πρόσκλησης, τις δηλώσεις ανάληψης ευθύνης ή τα πιστοποιητικά φιλοξενίας"* περιέχει απλώς δείγμα των εντύπων αυτών καταρτισμένο από τέσσερα κράτη μέλη, παρά το γεγονός ότι σύμφωνα με πληροφορίες που παρέχονται στις ιστοσελίδες των Υπεξ ορισμένων κρατών μελών, χρησιμοποιούνται τα έντυπα αυτά (αν και δεν έχουν κοινοποιηθεί). Η κατάσταση αυτή δεν είναι ικανοποιητική, είναι μάλιστα προβληματική για τις συννοριακές φρουρές, και ως εκ τούτου η Επιτροπή έκρινε αναγκαίο να καταρτιστεί εναρμονισμένο έντυπο.

Η **ΚΧ** διερωτήθηκε αν είναι χρήσιμο να υπάρχει ένα έντυπο για δύο σκοπούς. Ο **αντιπρ. Επιτρ.** αναγνώρισε ότι πρόκειται για δύο νομικώς αυτοτελή ζητήματα με διαφορετικές συνέπειες, θεωρεί όμως ότι αυτό δεν είναι πρόβλημα επειδή οι σκοποί τους διακρίνονται σαφώς απ'αλλήλων.

Η **ΛΕ**, υποστηριζόμενη από τις **ΕΣ** και **ΛΙ**, πρότεινε να παρέχεται το έντυπο αυτό προς χρήση και σε ηλεκτρονική μορφή, ούτως ώστε οι πληροφορίες να μπορούν να αποθηκεύονται στην εθνική βάση δεδομένων.

Ο **αντιπρ. Επιτρ.** δεν έχει αντίρρηση για την επιλογή αυτή.

Οι **ΕΣ**, **ΣΝ** και **ΙΤ** αναρωτήθηκαν μήπως το έντυπο θα μπορούσε να χρησιμοποιείται είτε ο προσκαλών είναι φυσικό πρόσωπο είτε νομικό.

Η **ΛΙ**, υποστηριζόμενη από τις **ΓΕ**, **ΓΑ** και **ΟΥ**, θεώρησε ότι το έντυπο θα πρέπει να περιέχει χαρακτηριστικά ασφαλείας.

Η **ΝΟ** τάσσεται υπέρ της καθιέρωσης εναρμονισμένου εντύπου, τόνισε όμως ότι η χρήση του δεν θα πρέπει να είναι υποχρεωτική, ήτοι να μην είναι συστηματική για όλους τους αιτούντες. Οι **ΔΑ**, **ΙΣ**, **ΟΥ** και **ΣΝ** τάσσονται και αυτές υπέρ προαιρετικής χρησιμοποίησης του εντύπου.

Η **ΕΣ** διερωτήθηκε αν το έντυπο θα πρέπει να παραδίδεται στο αιτούντα ούτως ώστε να μπορεί να το επιδεικνύει στα σύνορα.

Οι **ΛΕ**, **ΤΣ**, **ΣΚ**, **ΟΥ**, **ΓΕ** και **ΓΑ** έκριναν ότι για το έντυπο θα πρέπει να χρεώνονται τέλη.

Ο **αντιπρ.Επιτρ.** αντιτάχθηκε κατηγορηματικά, διότι υπάρχει αυξανόμενη τάση να χρεώνονται οι αιτούντες με παντός είδους πρόσθετα τέλη.

Οι **ΛΞ** και **ΒΕ** επεσήμαναν ότι δεν υπάρχει νομική βάση για να εισπράττονται χρήματα από προσκαλούντες στην περίπτωση που ο αιτών μεταβαίνει σε κράτος Σένγκεν διάφορο εκείνου στο οποίο ζει ο προσκαλών. Το **ΒΕ** εξέφρασε την άποψη ότι το ζήτημα αυτό θα πρέπει να διαλαμβάνεται γενικόλογα και ενδεχομένως μόνο σε άρθρο. Ο **αντιπρ. Επιτρ.** αναγνώρισε ότι είναι δύσκολο να ζητηθεί η κάλυψη των δαπανών διαβίωσης εάν ο προσκαλών ζει σε άλλη χώρα. Όσον αφορά τους ενδοιασμούς ως προς τη χρησιμοποίηση αυτού του εντύπου στην περίπτωση "εκπροσώπησης", ο **αντιπρ. Επιτρ.** υπενθύμισε ότι το σύστημα εκπροσώπησης βασίζεται στην αμοιβαία εμπιστοσύνη που θα πρέπει να επεκτείνεται ("*élargie* ") και στις τοπικές αρχές.

- **ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΕΠΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ**

Η ΟΥ πρότεινε να προστεθεί στο έντυπο ο όρος "αρχικό επώνυμο".

Η ΓΑ ζήτησε να προστεθούν στο έντυπο οι ακόλουθες πληροφορίες:

- φύλο του προσκαλούντος και του προσκεκλημένου,
- αριθμός διαβατηρίου του προσκεκλημένου και αντίγραφο αυτού του διαβατηρίου ή του δελτίου ταυτότητας,
- δυνατότητα προσθήκης λεπτομερών στοιχείων για πλείονες των δύο προσκεκλημένων,
- μνεία παλαιότερων πιστοποιητικών φιλοξενίας,
- υπόδειξη προς τον υποψήφιο φιλοξενούμενο να συμπληρώσει το έντυπο αυτοπροσώπως,
- μνεία συγκεκριμένου ποσού (πχ. στη Γαλλία: ελάχιστος εγγυημένος μισθός (SMIC),
- μνεία των αποδεικτικών που οφείλει να προσκομίσει ο προσκεκλημένος για τα οικονομικά του μέσα,
- τετραγωνίδιο για τις σφραγίδες των προξενικών αρχών ή του συνοριακού ελέγχου (εισόδου) με τις οποίες πιστοποιείται ότι έχουν πραγματοποιήσει τον έλεγχο τους,
- σύστημα "απαντητικού παραστατικού" για να πληροφορούν οι προξενικές υπηρεσίες την τοπική αρχή αν έχει εκδοθεί θεώρηση ή όχι,
- το σημείο "ημερομηνία και υπογραφή του προσκαλούντος" θα πρέπει να τροποποιηθεί σε "ημερομηνία και υπογραφή του αιτούντος",
- μνεία κατ'οίκον ελέγχου για την κατάσταση του καταλύματος ούτως ώστε να αποφεύγονται τυχόν καταχρήσεις από μέρους των φιλοξενούντων,
- ειδική μνεία των συνθηκών φιλοξενίας (εμβαδόν καταλύματος, αριθμός δωματίων, αριθμός ενοίκων, αριθμός εγκαταστάσεων υγιεινής κλπ.).

Επιπροσθέτως, η ΓΑ επεσήμανε ότι ενώ το έντυπο περιλαμβάνει το σημείο "δηλώνω ότι μπορώ να αναλάβω τα έξοδα διαβίωσης και επαναπατρισμού", υπάρχει ασφαλιστική κάλυψη των εξόδων επαναπατρισμού, απουσιάζει δε η μνεία της απαιτούμενης κάλυψης των 30.000 ευρώ· ως εκ τούτου, η ΓΑ εισηγήθηκε να προβλέπεται ρητή δήλωση του φιλοξενούντος ότι αναλαμβάνει να καλύψει τα έξοδα διαβίωσης του αλλοδαπού σε περίπτωση που αυτός δεν το πράξει, εκτός αν η δήλωση του φιλοξενούντος στη σελίδα 1 του εντύπου, σύμφωνα με την οποία μπορεί να επωμιστεί τα έξοδα διαβίωσης και επαναπατρισμού, θεωρηθεί ισοδύναμη ανάληψη υποχρέωσης. Θα πρέπει να αναφέρονται τα έγγραφα που οφείλει να προσκομίσει ο φιλοξενούμενος ως αποδεικτικά των οικονομικών του μέσων. Τέλος, η ΓΑ διερωτήθηκε ποιά αποδεικτικό φιλοξενίας θα πρέπει να χρησιμοποιείται στην περίπτωση υπηκόων τρίτης χώρας που δεν υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης.

Η ΠΛ εισηγήθηκε την εξής διατύπωση στο σημείο "Συμπληρωματικές πληροφορίες" (στην αρχή της δεύτερης σελίδας του εντύπου): "συνάπτουν τη δική τους ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση για τη διάρκεια της διαμονής **και τον επαναπατρισμό για λόγους υγείας**, όπως απαιτείται από..."

Η ΓΕ, υποστηριζόμενη από την ΠΛ, εξέφρασε την άποψη ότι οι δηλώσεις των σημείων 1 και 3 του εντύπου είναι ασαφείς και ότι θα πρέπει να ενισχυθεί ο υποχρεωτικός τους χαρακτήρας.

Η ΠΛ εισηγήθηκε να προστεθεί στην τελευταία περίπτωση των «εγγράφων που πρέπει να επισυναφθούν» και αναφορά σε ασφαλιστήριο συμβόλαιο **για το ταξίδι ...** ».
